

**Konvention mellem Hans Majestæt Kongen af Danmark og de amerikanske Forenede Stater
angående Overdragelsen af Øerne St. Thomas, St. Jan og St. Croix i Vestindien.**

Betænkning afgiven af den i Henhold til Lov Nr. 294 af 30. september 1916 nedsatte Rigsdagskommission angående de dansk vestindiske Øer. s. 4-12

Da Hans Majestæt Kongen af Danmark og de amerikanske Forenede Stater ønsker at befæste det gode Forhold, der består imellem dem, har de i den Anledning udnævnt til deres Befuldmægtigede: Hans Majestæt Kongen af Danmark: Hr. Constantin Brun, Hans Majestæts overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister i Washington, og Præsidenten for de Forenede Stater: Hr. Robert Lansing, de Forenede Staters Statssekretær, hvilke efter gensidigt at have fremvist deres Fuldmagt, der befandtes i behørig Form, er komne overens om følgende Artikler :

Artikel 1.

Hans Majestæt Kongen af Danmark overdrager ved denne Konvention til de Forenede Stater ethvert Territorium, Besiddelse og Højhedsret, som Danmark besidder, opretholder eller gør Krav på i Vestindien, bestående af Øerne St. Thomas, St. Jan og St. Croix tilligemed de tilliggende Øer og Klipper.

Denne Overdragelse indbefatter Ejendomsretten til alle offentlige, Regeringen eller Kronen tilhørende Landstrækninger, offentlige Bygninger, Værfter, Havne, Rede, Fæstningsværker, Kaserner, offentlige Midler, Rettigheder, Friheder, Privilegier, og enhver anden offentlig Ejendom af en hvilken som helst Art eller Beskrivelse, som nu tilhører Danmark, tilligemed alle dertil hørende Appertinentier.

I denne Overdragelse skal også være indbefattet alle offentlige Arkiver, Protokoller, Papirer eller Dokumenter, som vedrører Overdragelsen eller de Rettigheder og den Ejendom, som tilhører de overdragne Øers Indbyggere, og som nu måtte befinde sig enten på de overdragne Øer eller i Danmark. Disse Arkiver og Protokoller skal omhyggelig opbevares, og bekræftede Genpartier deraf, som måtte blive forlangt, skal til enhver Tid gives til de Forenede Staters Regering eller til den danske Regering, efter de fureliggende Omstændigheder, eller til sådanne behørig bemyndigede Personer, som måtte begære samme.

Artikel 2.

som helst Forbehold, Privilegier, Friheder, Indrømmelser eller Besiddelsesrettigheder, som måtte tilhøre nogen Danmark garanterer, at den Overdragelse, som finder Sted ved den foregående Artikel, er fri og ubehæftet af hvilke Regering-, Korporation, Syndikat eller privat Person, undtagen for så vidt det heri er omtalt. Men man er enig om, at denne Overdragelse ikke i nogen Henseende skal komme private Rettigheder til Skade, som ifølge Loven er forbundet med den fredelige Besiddelse af Ejendom af enhver Art, som tilkommer private Personer af hvilken som helst Nationalitet, Kommuner, offentlige eller private Etablissementer, kirkelige eller borgerlige Korporationer eller nogen anden Sammenslutning, som ifølge Loven er beføjet til at erhverve og besidde Ejendom på de overdragne Øer.

De Menigheder, som hører til den danske Folkekirke, skal vedblive at have den uforstyrrede Brug af de Kirker, som nu benyttes af dem, tillige med de dertil hørende Præsteboliger og andet tilhørende, herunder de til Kirkerne henlagte Kapitaler.

Artikel 3.

Man er dog særlig kommet overens om, at:

1) Våben og Militærbeholdninger, som befinder sig på Øerne på Tidspunktet for Overdragelsen, og som tilhører den danske Regering, skal forblive denne Regerings Ejendom, og skal, så snart Omstændighederne tillader det, bortfjernes af denne, medmindre de eller Dele deraf, skulde blive købt af de Forenede Staters Regering, hvorved dog er underforstået, at Flag og Faner, Uniformer og sådanne Våben eller Militærgenstande, der er mærkede som den danske Regerings Ejendom, ikke skal være indbefattet i en sådan Erhvervelse.

2) Løvsøre, særlig Sølvtoj og Malerier, som måtte findes i Guvernementsbygningerne på de overdragne Øer, og som tilhører den danske Regering, skal forblive denne Regerings Ejendom og skal, så snart Omstændighederne tillader det, bortfjernes af denne.

3) Pengekrav., som nu haves af Danmark mod de overdragne Øers Kolonialkasser, er fuldstændig ophørt som Følge af denne Overdragelse, og de Forenede Stater påtager sig intet som helst Ansvar for eller i Forbindelse med samme Pengekrav. Herfra undtages dog det Beløb, som den danske Statskasse måtte have til gode i Mellemregning med de vestindiske Kolonialkasser i Henhold til den i Anledning af Øernes Afståelse stedfindende Opgørelse. Skulde omvendt Mellemregnings forhold et give de vestindiske Kolonialkasser et Tilgodehavende hos den danske Statskasse, har denne at tilsvare Kolonialkasserne dette.

4) De Forenede Stater vil opretholde de efterfølgende af den danske Regering givne Tilsagn, Koncessioner og Bevillinger, overensstemmende med de "Vilkår, under hvilke de er givne:

a. Finansministeriets Tilsagn i Skrivelse af 18. Januar 1913 og 16. April 1913; til Aktieselskabet »Det vestindiske Kompagni« angående Tilladelse til at inddæmme, tørlægge, uddybe og udnytte visse Arealer i St. Thomas Havn samt Fortrinsret med Hensyn til kommercielle, industrielle eller Skibsfartsanlæg i St. Thomas Havn;

b. Overenskomst af 10. og 14. August 1914 mellem Kommunen St. Thomas og St. Jan og Aktieselskabet »Det vestindiske Kompagni« angående Byen Charlotte Amalies Forsyning med elektrisk Belysning;

c. Koncession af 12. Marts 1897 for »The Floating Dock Company of St. Thomas Ltd.«, senere overgået til »The St. Thomas Engineering and Coaling Company Ltd.« vedrørende en Flydedok i St. Thomas Havn, ved hvilken Koncession Opretholdelse, Udvidelse og Forandring af den da eksisterende Ophalingsbedding er forbeholdt;

d. Kongelig Anordning No. 79 af 30. November 1914 om Tilskud fra St. Thomas og St. Croix Kolonialkasser til »The West India and Panama Telegraph Company Ltd.«

e. Koncession af 3. November 1906 til cand. polyt. K. B. Hey på Anlæg og Drift af Telefoner på St. Thomas, hvilken Koncession senere er overgået til Aktieselskabet »St. Thomas Telefonselskab«

f. Bevilling af 28. Februar 1913 til St. Croix Kommune til Anlæg og Drift af Telefoner på St. Croix;

g. Koncession af 16. Juli 1915 til Diplomingeniør Ejnar Svendsen på Oprettelse og Drift af et Elektricitetsværk i Byen Christianssted på St. Croix;

h.. Koncession af 20. Juni 1904 på Oprettelse af en dansk vestindisk Seddelbank. Banken har for et Tidsrum af 30 År Eneret på de dansk vestindiske Øer til at udstede Sedler mod af sit Årsoverskud at betale 10 Procent i Afgift til den danske Statskasse;

i. Garanti i Henhold til den danske Lov om Tillægsbevilling for Finansåret 1908—09 vedrørende St. Thomas Havneråds 4 Procent Lån af 1910.

5) Ethvert Beløb, som skyldes til den danske Statskasse af Privatpersoner på den Dag, da Udvekslingen af Ratifikationerne finder Sted, bevares og indbefattes ikke ved denne Overdragelse, og for så vidt den danske Regering på denne Dag besidder fast Ejendom, som er overtaget af den danske Statskasse for Beløb, som skyldes af Privatpersoner, skal sådan Ejendom ikke indbefattes under denne Overdragelse, men den danske Regering vil have at sælge eller råde over sådan Ejendom og fjerne dens Udbytte indenfor 2 År fra Datoen for Udvekslingen af Ratifikationerne af denne Konvention, således at de Forenede Staters Regering er beføjet til at sælge ved offentlig Auktion, for den danske Regerings Regning, enhver Del af sådan Ejendom, som måtte være forblevet usolgt ved Udløbet af den nævnte Frist af to År.

6) Kolonialkasserne skal vedblive at betale de årlige Understøttelser, der nu gives til tidligere afskedigede Tjenestemænd, som var ansatte på Øerne, men ikke havde kongelig Udnævnelse, medmindre disse Understøttelser hidtil er udredede i Danmark.

Artikel 4.

Den danske Regering skal så snart som muligt udnævne en Befuldmægtiget eller flere Befuldmægtigede i det Øjemed formelt at overlevere til en lignende Befuldmægtiget eller Befuldmægtigede, som er udnævnte på de Forenede Staters Vegne, Territorium, Højhedsret, Ejendomsret og Appertinentier, som herved overdrages, og til at foretage enhver anden Handling, som i denne Henseende måtte være nødvendig. Formel Overlevering af det overdragne Territorium og Ejendom skal finde Sted umiddelbart efter, at de Forenede Stater har betalt det i denne Konvention stipulerede Pengebeløb; men Overdragelsen med Ret til umiddelbar Besiddelsestagelse skal ikke desmindre anses at være fuldstændig ved Udvekslingen af Ratifikationerne til denne Konvention uden sådan formel Overlevering. Alle danske Land- eller Sømilitære Styrker, som måtte befinde sig på de overdragne Øer, skal trækkes tilbage, så snart dette lader sig gøre efter den formelle Overlevering, idet man dog er enig om, at dersom de Personer, som udgør sådanne Styrker, efter at have afsluttet deres danske Tjeneste, ikke ønsker at forlade Øerne, skal det være dem tilladt at forblive der som Civilpersoner.

Artikel 5.

Som fuldt Vederlag for den ved denne Konvention skete Overdragelse går de Forenede Stater ind på at betale, inden 90 Dage fra Datoen for Udvekslingen af Ratifikationerne af denne Konvention, i Staden Washington til Hans Majestæt Kongen af Danmarks diplomatiske Repræsentant eller anden Befuldmægtiget, som er behørig bemyndiget til at modtage Pengene, en Sum af 25 Millioner Dollars i de Forenede Staters Guldmønt.

Artikel 6.

De danske Statsborgere, der bebor de nævnte Øer, kan efter eget Valg blive boende eller flytte derfra, idet de i det ene som i det andet Tilfælde bevarer alle deres Ejendomsrettigheder, deri indbefattet Retten til at sælge eller råde over sådan Ejendom eller Udbyttet deraf; i Tilfælde af, at de forbliver på Øerne, skal de, ind, til anderledes bestemmes, vedblive at nyde alle private Rettigheder,

kommunale og religiøse Friheder, som er dem tilståede ved de nu gældende Love. Ifald de nuværende Love forandres, skal de ikke derved bringes i en ugunstigere Stilling i Henseende til de ovenomtalte Rettigheder og Friheder, end de nu nyder. De, som forbliver på Øerne, har Ret til at bevare deres Statsborgerforhold til Danmark ved, inden et år fra Dagen for Udvekslingen af denne Konventions Ratifikationer, til en »Court of Record« at afgive en Erklæring om, at de ønsker at bevare sådant Statsborgerforhold, i Mangel af hvilken Erklæring de skal anses for at have givet Afkald derpå og at have valgt at træde i undersåtligt Forhold til de Forenede Stater; for Børn under 18 år kan den nævnte Erklæring afgives af Forældre eller Værge. Sådant Valg af dansk Statsborgerforhold skal dog ikke efter Udløbet af ovennævnte Frist af et år være til Hinder for, at de giver Afkald på deres bevarede Statsborgerforhold til Danmark og vælger at træde i statsborgerligt Forhold til de Forenede Stater og optages i disses Nationalitet på de Betingelser, som overensstemmende med de Forenede Staters Love måtte blive foreskrevne for andre Beboere af Øerne.

Øernes Indbygges borgerlige Rettigheder og politiske Vilkår skal bestemmes af Kongressen, i Overensstemmelse med de i nærværende Konvention indeholdte Bestemmelser.

Danske Statsborgere, der ikke er bosatte på Øerne, men på Overdragelsestiden ejer Ejendom dér, skal bevare deres Ejendomsrettigheder, deri indbefattet Retten til at sælge eller råde over disse Ejendomme, idet de i så Henseende er stillede på samme Fod som de danske Statsborgere, der bor på Øerne og bliver dér eller flytter derfra, om hvem denne Artikels første Del handler.

Artikel 7.

Danske Undersåtter, som bor på Øerne, skal såvel i civile som i kriminelle Sager være undergivet Øernes Domstoles Jurisdiktion i Overensstemmelse med de for samme gældende almindelige Love; og de skal have Ret til at give Møde for disse Domstole og forfølge den samme Fremgangsmåde for dem som Borgere af det Land, til hvilket Domstolene hører.

Artikel 8.

Retssager, som på Tidspunktet for den formelle Overlevering verserer på de overdragne Øer, skal føres til Afslutning i Overensstemmelse med følgende Regler:

1) Domme, som er afsagt enten i civile Retssager mellem private Personer eller i kriminelle Sager før det ommeldte Tidspunkt, og med Hensyn til hvilke der ikke består Adgang til Appel eller Revision efter dansk Ret, skal anses for at være endelige og skal uden fornyet Prøvelse af nogen Art eksekveres på behørig Måde af den kompetente Myndighed i de Territorier, i hvilke sådanne Domme skal udføres.

Dersom i en kriminel Sag en Straffart er idømt, som efter nye Bestemmelser ikke mere anvendes på de overdragne Øer efter Overleveringen, skal den nærmest tilsvarende Straf bringes til Anvendelse.

2) Civile og kriminelle Sager i første Instans, som ved det omhandlede Tidspunkt endnu ikke er optagne til Doms, fortsættes for de Domstole og efter den Ret, som gælder på de overdragne Øer efter Overleveringen.

3) Civile og kriminelle Sager, som på det omhandlede Tidspunkt verserer for den danske Overret eller Højesteret, skal fortsættes for de danske Domstole efter den hidtil gældende Ret, indtil endelig Dom er afsagt. Eksekution af Dommen skal finde Sted i behørig Form af den kompetente Myndighed i de Territorier, i hvilke sådanne Domme skal udføres.

Artikel 9.

Forfatter- og Patentrettigheder, som på det Tidspunkt, da Ratifikationer af denne Konvention bliver udvekslet, er erhvervet af danske Undersåtter på de overdragne Øer, skal vedblivende respekteres.

Artikel 10.

Traktater, Konventioner samt alle andre internationale Aftaler af enhver Art, som er i Kraft mellem Danmark og de Forenede Stater, udvides *eo ipso*, i Mangel af anden Bestemmelse, til også at gælde de overdragne Øer.

Artikel 11.

Såfremt der mellem de Høje kontraherende Parter måtte opstå Meningsforskelligheder om Fortolkningen eller Anvendelsen af nærværende Konvention, og de ikke kan udjævnes gennem diplomatiske Forhandlinger, skal de undergives Voldgift ved den stående Voldgiftsdomstol i Haag.

Artikel 12.

Ratifikationsinstrumenterne af denne Konvention skal udveksles i Washington så snart som muligt, efter at den er blevet ratificeret af begge de Høje Kontraherende Parter i Overensstemmelse med deres respektive Fremgangsmåder.

Til Bekræftelse derpå har de respektive Befuldmægtigede undertegnet og med deres Segl forsynet denne Konvention, som er affattet i det danske og i det engelske Sprog.

Sket i New York den fjerde Dag af August, Nitten Hundrede og Seksten.

(undert.) *C. Brun.* (L. S.)

(undert.) *Robert Lansing.* (L. S.)